Ide, consolai meu povo

(Is 40.1-8)

D m C/E F G m A D m
1. "I - de, con-so-lai meu po-vo!" é o cla-mor do e-ter-no Deus;
2. Es - cu-tai a voz que cla-ma no de-ser-to e na am-pli-dão,
3. Mes-mo chei-os de pe-ca-do, em sua gra-ça con-fi-ai;
D m C/E F G m A D m
aos que es-tão em den-sas tre-vas ur-ge a voz dos al-tos céus.
a - nun-cian-do aos pe-ni-ten-tes a gra-cio-sa sal-va-ção.
re - ves - ti - dos de hu-mil-da-de, em seu rei-no as-sim en-trai.
A D m G m A
A Je-ru-sa-lém pre-gai so-bre a paz de Deus, o Pai,
Do Se-nhor a voz ou-vi, e um ca-mi-nho a e-le a-bri;
Pois a gló-ria do Se-nhor re-ve-la-da é por a-mor,
D m C/E F G m A D m
e di-zei que per-do-a-dos fo-ram to-dos os pe-ca-dos.
va-les, mon-tes, re-ve-ren-tes, re-ce-bei-o mui con-ten-tes.[1]
e há de vê-la o mun-do in-tei-ro – eis a voz do men-sa-gei-ro.

Tröstet, tröstet meine Lieben

Letra: Johann Olearius, 1671; trad. J. Costa, 1970, alt.

Música: João Wilson Faustini, 1971

Letra: Domínio público; tradução: © Copyright de João Wilson Faustini, 1970 - Usado com permissão
Música: © Copyright de João Wilson Faustini, 1971 - Usado com permissão

CONSOLO
87 87 77 88

[1] *(Is 40.3-5; Lc 3.4-6)*

IDE, CONSOLAI MEU POVO

(Is 40.1-8)

Johann Olearius, 1671; trad. J. Costa, 1970, alt.

João Wilson Faustini, 1971

@João Wilson Faustini, 1971

10
S.
ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
A.
ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
T.
ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
B.
ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
15
S.
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
A.
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
T.
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
B.
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
21
S.
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va
A.
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va
T.
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va
B.
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va

@João Wilson Faustini, 1971

26
S.
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
A.
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
T.
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
B.
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
31
S.
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo
A.
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo
T.
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo
B.
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo
36
S.
chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil
A.
chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil
T.
chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil
B.
chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil

@João Wilson Faustini, 1971

41
S.
da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve
A.
da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve
T.
da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve
B.
da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve
46
S.
la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa
A.
la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa
T.
la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa
B.
la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa
51
S.
gei ro. 1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla mor do/e ter no
A.
gei ro.
T.
gei ro.
B.
gei ro.

@João Wilson Faustini, 1971

56
S.
Deus; aos que/es tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos céus. A Je
61
S.
ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
66
S.
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
72
S.
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va
77
S.
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
82
S.
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo
87
S.
chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil
92
S.
da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve
97
S.
la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa
102
S.
gei ro.
A.
1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla mor do/e ter no

@João Wilson Faustini, 1971

107
A.
Deus; aos que/es tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos céus. A Je
112
A.
ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
117
A.
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
123
A.
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va
128
A.
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
133
A.
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo
138
A.
chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil
143
A.
da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve
148
A.
la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa
153
A.
gei ro.
TENOR
T.
1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla mor do/e ter no

@João Wilson Faustini, 1971

158
T.
Deus; aos que/es tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos céus. A Je
163
T.
ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
168
T.
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
174
T.
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va
179
T.
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
184
T.
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo
189
T.
chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil
194
T.
da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve
199
T.
la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa
204
T.
gei ro.
BAIXO
B.
1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla mor do/e ter no

@João Wilson Faustini, 1971

209
B.
Deus; aos que/es tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos céus. A Je
214
B.
ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
219
B.
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
225
B.
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va
230
B.
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
235
B.
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo
240
B.
chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil
245
B.
da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve
250
B.
la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa
255
B.
gei ro.

@João Wilson Faustini, 1971

Soprano

IDE, CONSOLAI MEU POVO

(Is 40.1-8)

Johann Olearius, 1671; trad. J. Costa, 1970, alt.

João Wilson Faustini, 1971

♩ = 110
1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla mor do/e ter no Deus; aos que/es
6
tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos céus. A Je ru sa lém pre
11
gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do a dos fo ram to dos os pe
17
ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de ser to/e na/am pli dão, a nun
23
cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va ção. Do Se nhor a vo ou
28
vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les, mon tes, re ve ren tes, re ce
33
bei - o mui con ten te. 3.Mes mo chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi
39
ai; re ves ti dos de/hu mil da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a
44
gló ria do Se nhor re ve la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in
49
tei ro - eis a voz do men sa gei ro. 1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla

@João Wilson Faustini, 1971

2

55
mor do/e ter no Deus; aos que/es tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos
60
céus. A Je ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do
66
a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de
72
ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va
77
ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
82
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo chei os de pe
88
ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil da de, em seu
93
rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve la da/é por a
98
mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa gei ro.
153

@João Wilson Faustini, 1971

Alto

IDE, CONSOLAI MEU POVO

(Is 40.1-8)

Johann Olearius, 1671; trad. J. Costa, 1970, alt.

João Wilson Faustini, 1971

♩ = 110
1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla mor do/e ter no Deus; aos que/es
6
tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos céus. A Je ru sa lém pre
11
gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do a dos fo ram to dos os pe
17
ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de ser to/e na/am pli dão, a nun
23
cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va ção. Do Se nhor a vo ou
28
vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les, mon tes, re ve ren tes, re ce
33
bei - o mui con ten te. 3.Mes mo chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi
39
ai; re ves ti dos de/hu mil da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a
44
gló ria do Se nhor re ve la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in
49
51
tei ro - eis a voz do men sa gei ro. 1.I de, con so lai meu

@João Wilson Faustini, 1971

105
po vo!" é/o cla mor do/e ter no Deus; aos que/es tão em den sas tre vas ur ge/a
110
voz dos al tos céus. A Je ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di
116
zei que per do a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que
122
cla ma no de ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra
127
cio sa sal va ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
133
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo chei os de pe
139
ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil da de, em seu
144
rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve la da/é por a
149
mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa gei ro.
102

@João Wilson Faustini, 1971

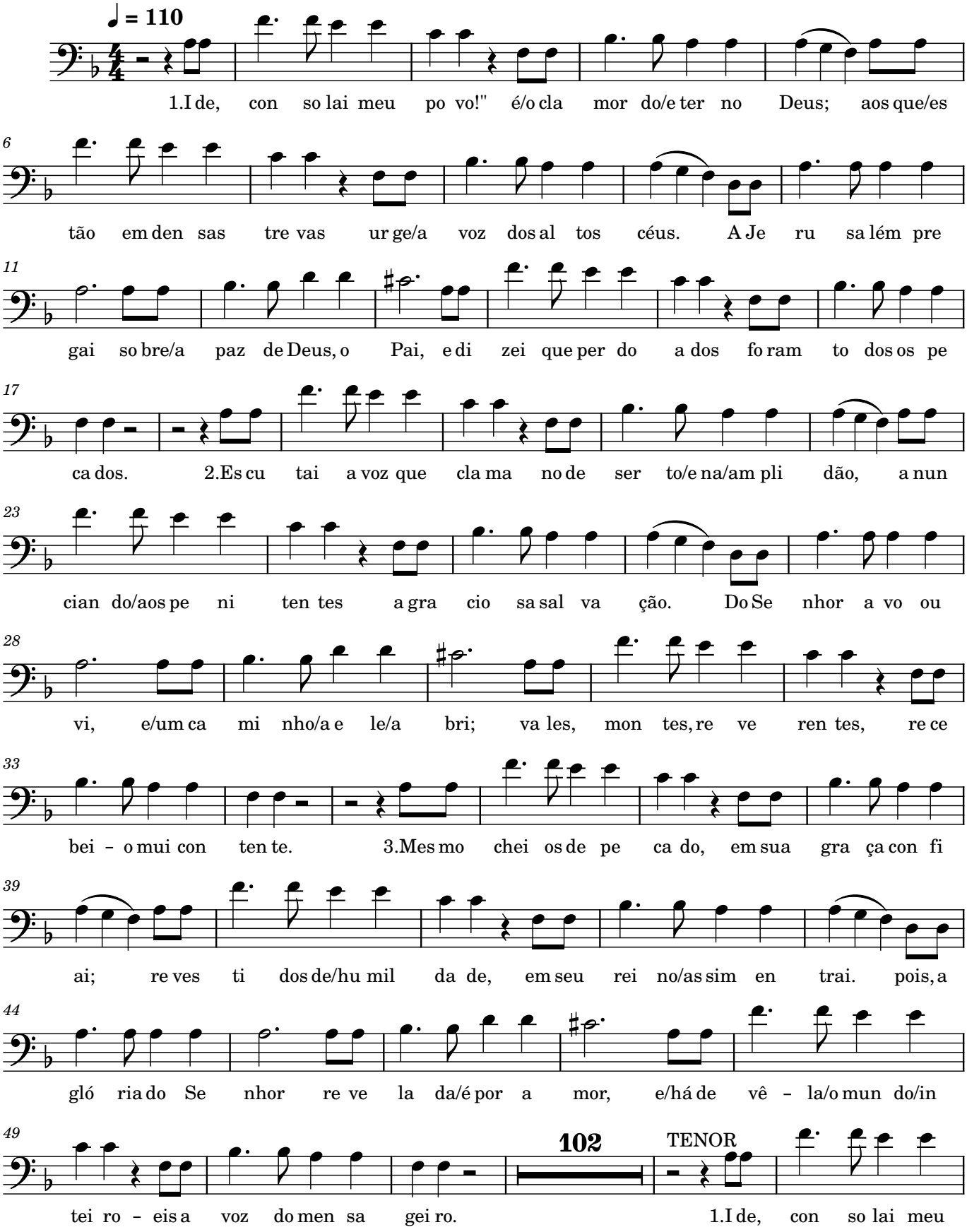
Tenor

IDE, CONSOLAI MEU POVO

(Is 40.1-8)

Johann Olearius, 1671; trad. J. Costa, 1970, alt.

João Wilson Faustini, 1971


♩ = 110
1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla mor do/e ter no Deus; aos que/es
6
tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos céus. A Je ru sa lém pre
11
gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do a dos fo ram to dos os pe
17
ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de ser to/e na/am pli dão, a nun
23
cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va ção. Do Se nhor a vo ou
28
vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les, mon tes, re ve ren tes, re ce
33
bei - o mui con ten te. 3.Mes mo chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi
39
ai; re ves ti dos de/hu mil da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a
44
gló ria do Se nhor re ve la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in
49
tei ro - eis a voz do men sa gei ro.
102
TENOR
1.I de, con so lai meu

@João Wilson Faustini, 1971

156
po vo!" é/o cla mor do/e ter no Deus; aos que/es tão em den sas tre vas ur ge/a
161
voz dos al tos céus. A Je ru sa lém pre gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di
167
zei que per do a dos fo ram to dos os pe ca dos. 2.Es cu tai a voz que
173
cla ma no de ser to/e na/am pli dão, a nun cian do/aos pe ni ten tes a gra
178
cio sa sal va ção. Do Se nhor a vo ou vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les,
184
mon tes, re ve ren tes, re ce bei - o mui con ten te. 3.Mes mo chei os de pe
190
ca do, em sua gra ça con fi ai; re ves ti dos de/hu mil da de, em seu
195
rei no/as sim en trai. pois, a gló ria do Se nhor re ve la da/é por a
200
mor, e/há de vê - la/o mun do/in tei ro - eis a voz do men sa gei ro.
51

@João Wilson Faustini, 1971

Bass

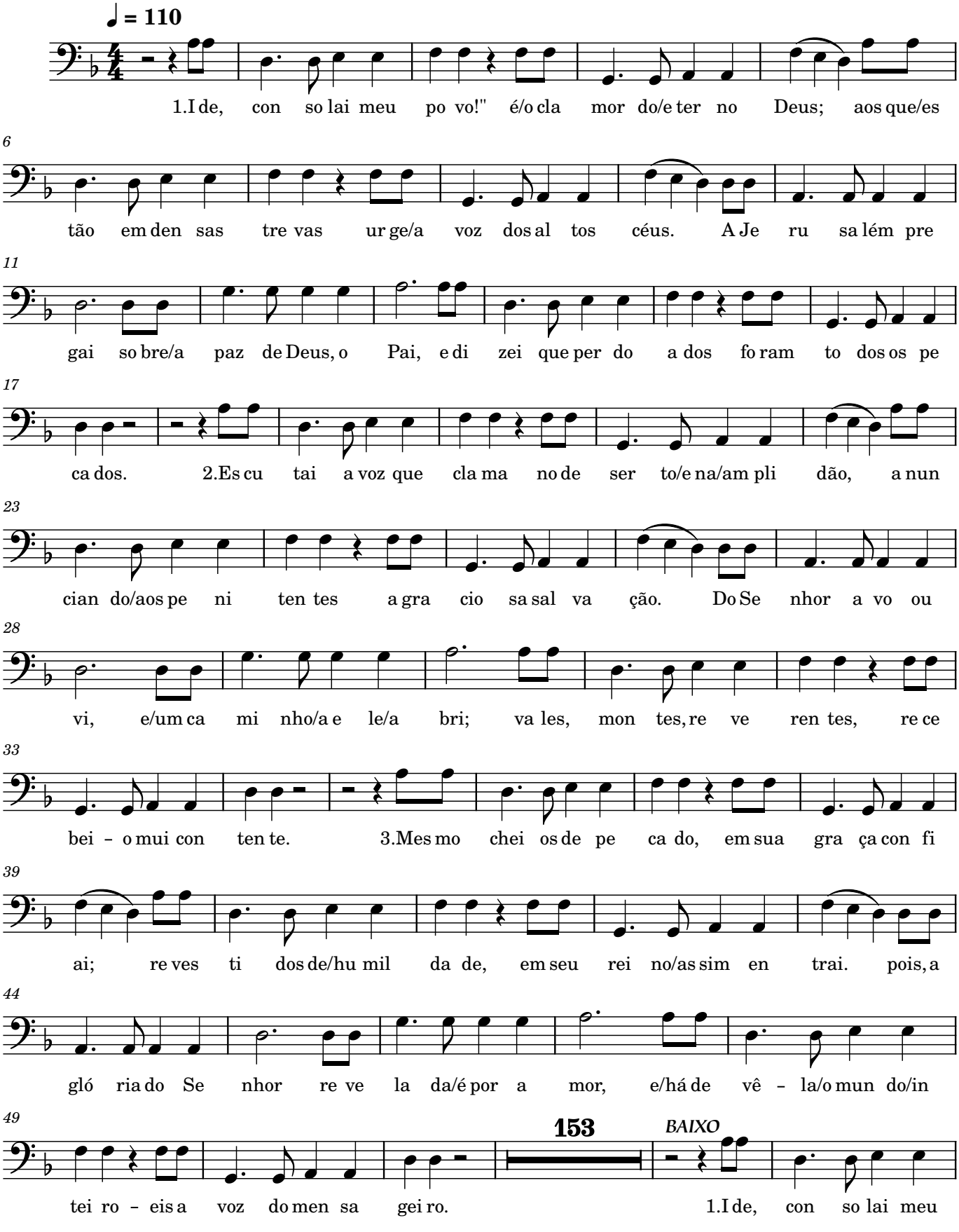
IDE, CONSOLAI MEU POVO

(Is 40.1-8)

Johann Olearius, 1671; trad. J. Costa, 1970, alt.

João Wilson Faustini, 1971

♩ = 110


1.I de, con so lai meu po vo!" é/o cla mor do/e ter no Deus; aos que/es
6
tão em den sas tre vas ur ge/a voz dos al tos céus. A Je ru sa lém pre
11
gai so bre/a paz de Deus, o Pai, e di zei que per do a dos fo ram to dos os pe
17
ca dos. 2.Es cu tai a voz que cla ma no de ser to/e na/am pli dão, a nun
23
cian do/aos pe ni ten tes a gra cio sa sal va ção. Do Se nhor a vo ou
28
vi, e/um ca mi nho/a e le/a bri; va les, mon tes, re ve ren tes, re ce
33
bei - o mui con ten te. 3.Mes mo chei os de pe ca do, em sua gra ça con fi
39
ai; re ves ti dos de/hu mil da de, em seu rei no/as sim en trai. pois, a
44
gló ria do Se nhor re ve la da/é por a mor, e/há de vê - la/o mun do/in
49
153
BAIXO
tei ro - eis a voz do men sa gei ro. 1.I de, con so lai meu

@João Wilson Faustini, 1971

2

207

212

218

224

229

234

240

245

250

255

@João Wilson Faustini, 1971

Ide, Consolai Meu Povo

(T, Br, B e/ou S, Ms, C)

Letra: Johann G. Olearius (1671)
Trad. J. W. Faustini

Mel.: J. W. Faustini, 1971
Arr.: Raul Blum, 1988/1996

T, Br
B
Em D G Am7 B
1.I- de con - so - lai meu po - vo! É_o cla - mor do_e -ter - no
2.Es - cu - tai a voz que cla - ma no de - ser - to_ena_am-pli -
3.Mes-mo che - ios de pe - ca - do, em sua gra - ça con - fi -
Em D G Am7 B7
Deus; aos que es - tão em den - sas tre - vas ur - ge a voz dos al - tos
dão, a - nun - cian - do_aos pe - ni - ten - tes a gra - cio - sa sal - va -
ai. Re - ves - ti - dos de_hu - mil - da - de, em seu rei - no_as-sim en -
Em B Em Am B7
céus. A Je - ru - sa-lém pre - gai so-bre a paz de Deus o Pai, e di -
cão. Do Se - nhor a voz ou - vi, e_um ca - mi -nho_a e -le_a - bri; va-les,
trai. Pois a gló - ria do Se - nhor re - ve - la - da_é por a - mor, e_há de
Em D G Am B7 Em
zei que per - do - a - dos fo - ram to - dos os pe - ca - dos.
mon - tes, re - ve - ren - tes, re - ce - bei - o mui con - ten - tes.
vê - la_o mun - do_in - tei - ro, eis a voz do men - sa - gei - ro.

Raul Blum / Instituto Concórdia de São Paulo
icspest@uol.com.br

Copyright © 2009 Editora Concórdia. Todos os direitos reservados.

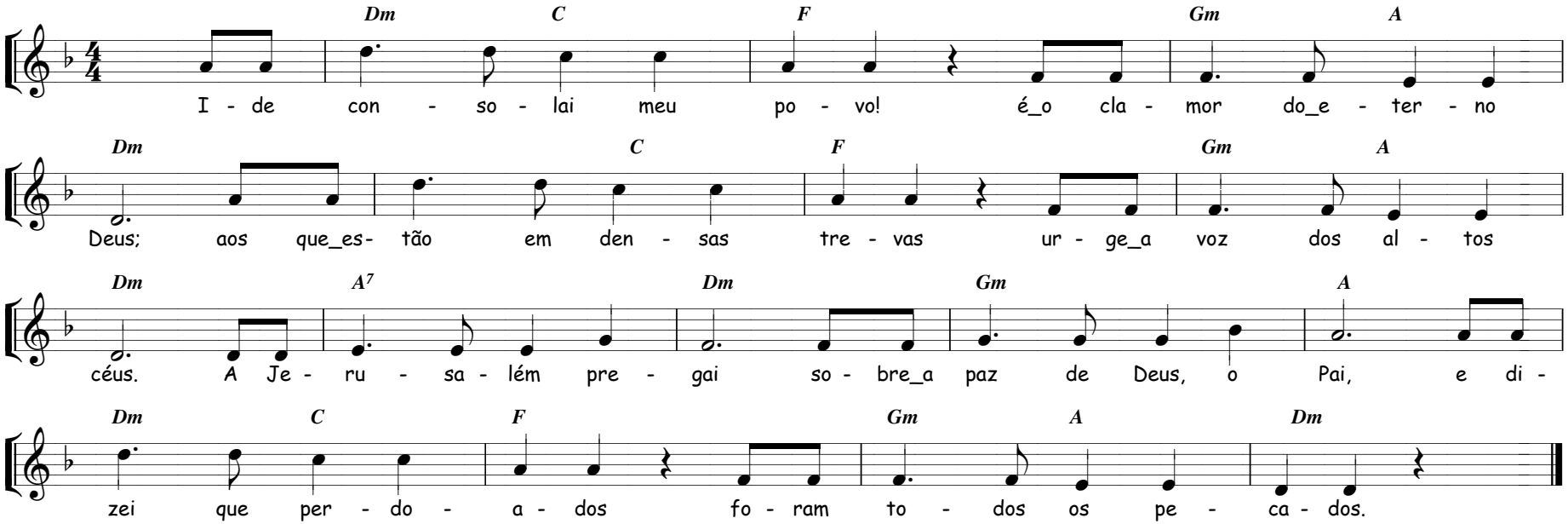
Editora Concórdia

IGREJA EVANGÉLICA LUTERANA DO BRASIL

Advento e Natal

1. Ide, consolai meu povo

Johanann Gottfried Olearius, 1671 ***João Wilson Faustini, 1971***


Dm C F Gm A
I - de con - so - lai meu po - vo! é_o cla - mor do_e - ter - no
Dm C F Gm A
Deus; aos que_es- tão em den - sas tre - vas ur - ge_a voz dos al - tos
Dm A7 Dm Gm A
céus. A Je - ru - sa - lém pre - gai so - bre_a paz de Deus, o Pai, e di -
Dm C F Gm A Dm
zei que per - do - a - dos fo - ram to - dos os pe - ca - dos.

1. Ide, consolai meu povo!
é o clamor do eterno Deus;
aos que estão em densas trevas
urge a voz dos altos céus.
A Jerusalém pregai
sobre a paz de Deus, o Pai,
e dizei que perdoados
foram todos os pecados.

2. Escutai a voz que clama
no deserto e na amplidão,
anunciando aos penitentes
a graciosa salvação.
Do Senhor a voz ouvi,
e um caminho a ele abri;
vales, montes, reverentes,
recebei-o mui contentes.

3. Mesmo cheios de pecado,
em sua graça confiai;
revestidos de humildade,
em seu reino assim entrai.
Pois a glória do Senhor
revelada é por amor,
e há de vê-la o mundo inteiro -
eis a voz do mensageiro.

Av. São Pedro, 633, São Geraldo, Porto Alegre, RS. CEP 90230-120. Telefone: (51) 3272-3456
www.editoraconcordia.com.br